Ն° 9079 15 ՅՈՒՆԻՍ 1915 (Ալաֆ. 28 ՅՈՒՆԻՍ) ՍԱԼԸ 15 ՀԱԶԻՐԱՆ 1331 31 ինճի ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊԸ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄՈՒՏԻՐԻ
ՑԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխը թէէսիսի 1877

Պապը Ալի, Սատարէթ գաբուսը գարշըսընտա, Նօ. 49

Կազէթայա այիտ մէկթուպ ճաքքընտա սահիպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլընըր: Մազպուլզար սահիպի իմթիյազըն իմզասըն վէ իտարէխանէնին մէօհրը մախսուսունը համիլ օլմալը տըր: Տէրճ օլընմայան էվրագ իատէ օլընմազ: Իլանաթ շէրայիթի միւթէտիյէ իլէ թէէր օլունուր:

20 ՓԱՐԱ

ՓՈԼԻԹԻՔԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԼԻՅԷ

جريدۀ شرقيه
ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ՂԱԶԷԹԱ

ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՆԱՅԻՅԷ

صاحب امتياز آغوب جيوەلك
مؤسسى ديكران جيوەلك
(تاريخ تأسيسى ١٢٩٣)
باب عالى صدارت قبوسى قارشوسنده نومرو ٤٩

ԱԲՕՆԷ ՖԻԱԹԼԱՐԸ ՓԷՇԻՆ(ՄԷճ. 20)

Սթանպօլ վէ Թաշրա,			սէնէլիյի	130	ղրշ.
»	»	»	6 այլըղը	70	»
»	»	»	3 այլըղը	40	»
Մէմալիքի էճնէպիյէ			սէնէլիյի	32	Ֆր.
»		»	6 այլըղը	17	»
»		»	3 այլըղը	10	»

20 ՓԱՐԱ

ԹԻՐՔԻԱ-ԻԹԻԼԱՖԸ ՄԻՍԷԼԷՍ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՌԷՍՄԻ

Յունիս 15 թարիխիյլէ պարարկեահը ռեսմիտէն թեպլիղ օլընմըշ տըր.

1.— Ջանագգալէ ճէպհէսինտէ 13-14 յունիս կիճէսի Արը Պուռնընտա խաֆիֆ բիյատէ աթէշլէրի վէ պոմպալար թէաթի խուլուն մուշ տուր. 14 յունիս սապահը բիյատէ վէ թօփ աթէշլէրիմիզէ տուշմէն մէվզիլարընտա իճրա իտիլէն աթէշ պասքընը մուվաֆֆագիյէթլի նէթիճէլէր վէրմիշ, պազը տուշմէն մահֆուզ մահալլէրի թախրիպ իտիլմիշ, օրտուլեահլարընտա գարըշըգլըգ վուգուա կէթիրիլմիշ վէ օրտուլեահտա գալը պիր տուման վէ պատէհա խանիկըն ալայիմի միւշահէտէ իտիլմիշ տիր:

Սէտտ իւլ Պահր ճիհէթինտէ խաֆիֆ բիյատէ աթէշլէրի վէ պոմպա էնտախթը տէվամ խուլյոր. արա սըրա տուշմէն թօփճըսը սիբէրլէրիմիզի թախրիպ մագսատիյլէ պէյհուտէ մէրմի սարֆ իթմէքտէ տիր. տուշմէն Թայյարէլէրի Կամ Գալէ ճէնուպընտա ընէնիչէհիր գարիյէսինէ նէթիճէսիզ պոմպալար աթմըշ տըր. Անատօլը պաթարյալարըմըզ Սէտտ իւլ Պահրտա տուշմէն թօփճըլարընը մուվաֆֆագիյէթլէ պոմպարտըման իթմիշ տիր:

2.— Տիկէր ճէպհէլէրտէ շայանը իշար պիր թէպէտտուլ եօգ տըր: (Մ)

Լիմանէ Բուլղարըն բսեանը.— Լիւսէրնտէն «Պ. Թակէպլատ» կազէթասընա իշար օլընտողընա կէօրէ, Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի Լիմնի Ատասընըն Եունանիսթանա աիտիյէթինի խըմա խուճէլէ ալէյհտէթլէրինի իզալէ իթմէքտէ օլտուղը ճիհէթլէ պունտան միւնֆէիլ օլան Լիմնի էհալիսի Ինկիլիզլէրէ գարշը գըյամ իթմիշլէր տիր: Ինկիլիզլէր անճագ գան աեօքէրէք գըյամը թէսքինէ մուվաֆֆագ օլմուշլար տըր: (Իգտամ)

Արը Պուռնընտա.— Ջանագ գալէ, 5.— (Րոյթէր մանթըգասը մախսուսիյէթլէրինտէն) Տիւն Արը Պուռնընտա թօփճըլարըմըզ տուշմէնին պազը մահֆուզ մահալլէրինի թախրիպ իթմիշ վէ պունըն իսգէրինէ տուշմէն գարարկեահընտա գարըշըգլըգ հուսուլէ կէլմիշ, հաթթա պիր մէվզըտա խանիկըն չըգմըշ կէօրիւլմիշ տիր: Սէտտ իւլ Պահր մանթըգասընտա խաֆիֆ բիյատէ աթէշլէրի տէվամ խուլյոր: (Մ)

Հինտլիլէրին թէսլիմի.— Պաղտատ, 15.— Ինկիլիզ օրտուսընտաքի Հինտլի Իսլամ ասքէրլէր սիլահլարըյլա օրտումըզա իլթիճա իթմէքտէ տիրլէր: Պունլարտան պիր գըսմը տուշման ալէյհինտէ մուհարէպէտէ իշթիրաք իթմէկ կիպի, պուրայա հիճրէթլէրինտէն տէ պիր ժանտարմա միւֆրէզէսի թէշքիլ խուլունմուշ տուր: Միւլթէճիլէր միյանընտա զապիթ տէ վար տըր: (Մ.)

ՊԱԼԳԱՆԼԱՐՏԱ

ՇԷՆԿԻՆԻՆ ԻՇՂԱԼԻ

«Ճիօրնալէ տ'Իթալի» Գարատաղլըլարըն Շէնկինի գազա իթտիկլէրինի պիլտիրիյօր: Արնաւուտլըղըն պիր չօգ հէվալիսի Գարատաղ գրալը Նիքիթայա իթաաթ իթմիշլէր տիր: Գարատաղլըլար լէշ իւղէրինէ իւրիւյօրլար: Պու խապէրլէր Իթալիատա խօշնուտսըզլըգը մուճիպ օլյօր: (Մ)

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ ՆՕԹԱՍԸՆՏԱՔԻ ՍԻՒՎԱԼԼԱՐ

Պուլկարիանըն՝ Տէօրթլէր իթթիլաֆը թէքլիֆլէրինէ ճէվապէն վէրտիկի նօթատա պէշ սիւալլար՝ Պէրլին խապէրլէրինէ կէօրէ շունլար տըր: 1.— Սըրպիա՝ Պուլկարիայա պըրագաճաղը Մակէտոնիայա մուգապիլ նէ՞ կիպի թազմինաթ ալաճագ տըր: 2.— Տէօրթլէր իթթիլաֆը Սըրպ Մակէտոնիասը հագգընտա Պուլկարիայա նէ տէրէճէտէ գաթի թէքլիֆաթտա պուլունապիլէճէք տիր: 3.— Պուլկարիայա պըրագըլաճագ օլան Տօյրանտա արազիսի նէ՞ գատար տըր: 4.— Գավալանըն Պուլկարիայա պըրագըլմասընտա մուգապիլ Եունանա վէրիլէճէք թազմինաթ նէտէն իպարէթ օլաճագ տըր: 5.— Տէօրթլէր իթթիլաֆը տէվլէթլէրի «Գավալա վէ միւլհագաթը» աեօզլէրինտէն նէ՞ մանէա չըգարըյօրլար: (Թ.Է.)

ԵՈՒՆԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

Աթինատան «Թանին»է կէօնտէրիլէն պիր մէքթուպտա էզճիւմլէ տէնիլիյօր քի. «Վէնիզէլօս ինթիխապաթըն նէթիճէսինտէ էքսէրիյէթ գազանտըղընը կէօրիւնճէ, Գօնաթրիս գապինէսինին տէրհալ իսթիֆա իթմէսի լէօյլէ տուրսուն, մէվզիընի թահքիմ իթմէքտէ օլտուղընը կէօրիւնճէ, թէհտիտ եօլընը իլէ ալըշ վէ Եունանիսթանը հարպա սիւրիւքլէմէյէ գատար կիտէճէքթի, Գօնսթանթին՝ իլիճէ պէօյլէ պիր էլէքթիրիկ իթմէք չարէսինի տուշիւնմէյէ պաշլամըշ տըր: Ֆիլվագիյ Վէնիզէլօսուն գազանտըղը 53 մէպուս մաահաթի հուքիւմէթը մէշլէքէ խալմա օլտուղը թազարուպէ աչըգ պիր նազար իլէ գարշը կէօրիւլմիւշ տիր. Իշթէ Վէնիզէլօս տուշմանը մէճլիսը մէպուսանը տէրհալ թօփլանմագ, Նախիմէ մէպուսլարընը տաիր պիր գարար վէրմէսինի գաթի սուրէթտէ թալէպ իթմէք իսթէյօր իտի: Գրալ Վէնիզէլօս պաշգա Վէնիզէլօս Քայլին օլընաճագ Նախիմի չալըշդընտա տաիր պիր թաքրի չարթ վէ գայալար տա տէրմէյան իսթիյօր տը: Վէնիզէլօս՝ քընախինէ քէօր քէօրլէ ալէթ օլմագ իսթէմէյէն վէլիահտ բրէնս Ժօրժըն Նախիմլիկինի արզու իթմէքթիր. Իթթիլաֆձըլարա Գարաֆտար պիր Նախիմ պուլմագ խուսուսընտա տուշյունմէք իմքիանը եօգ իտի: Պու խուսուստա էլտէ խազըրա կէլէն՝ Բրէնս Րօլան Պօնափարթըն գէրիմէսի Բրէնսէս Մարիանըն զէվճի օլան Պրէնս Աթինայա ավտէթ իտէն պրալըն պիրատէրի Բրէնս Ժօրժ օլաճագ իտի. Ֆագաթ մաէթթէէսուֆ Վէնիզէլօս 1905տէ Կիրիտտէ պուլընտուղը սըրատա չըգարտըղը իխթիլալը տախիլի նէթիճէսինտէ Բրէնս Ժօրժը Կիրիտ Բրէնսլիկինտէն Թարտ իթմիշ իտի: Լաքին Վէնիզէլօս պու խուսուստա միւշքիլաթա տուշար օլմայըպ էսէր Բրէնս պրալըն պիրատէրի Նիգօլայըն իսմինի չալըշընտա իսթիյօր իտի:

«Ֆագաթ գայէթ մուհիմ պաշգա պիր ամիլ վար իտի քի Վէնիզէլօսըն պու Թասավվուրաթընը մանի իտի. պու ամիլ իսէ ասքէրի ֆըրգատան պաշգա պիր շէյ տէյիլ իտի: Եունանիսթանտա ասքէրի ֆըրգա սահիպ մէվգի օլլագ գրալ իլէ օրտու Թարաֆընտան սէվիլմիշ տիր. օրտու տէյիլ մի՞ իտի քի Վէնիզէլօսըն վասի բրօժէլէրինտէն խապէրտար օլտուգտա էրքեանը հարպը ուգումի բէյսի Մ. Տուսմանիսին ագիլընտան Վէնիզէլիսթլէրին հէր նէվ հարաքէթինէ մուխալէֆէթլէ գրալա սատըգ գալաճաղընը պիլտիրմիշ: Օրտու՝ Ալէմանլարըն գաթի մուվաֆֆագիյէթինէ գանի օլտուղընտան, մէմլէքէթի թէհլիքէյէ աթմագ իսթէմէյօր: Շու հալտէ վազիյէթը ասքէրիյէ պու կիպի գաթիլէն Ավստրիա Ալէմանիա վէ Թիւրքիա լէհինտէ պուլունտուղը պիր սըրատա Վէնիզէլօս բրէնս Նիգօլայը Նախիմ ինթիխապ իթթիրմէքտէ մուվաֆֆագ օլամայաճաղը թէգ Թապիի օլմագլա պէրապէր, պիւթիւն Ֆըր-

դա բէխալէրի տէ Մ. Կունարիսէ հուրմէթ վասըլընտա պուլունմագտա տըր:»

Նեւնանսաթի Ինկիլիզ ճէյշի.— Աթինատան «Նիւ Եօրք Հէրալտ»ա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Եունան՝ Պահրիյէ Նէզարէթինտէքի Ինկիլիզ հէյէթը Թէֆթիշլէրինի լաղվա գարար վէրմիշ տիր: Ինկիլիզ հէյէթը պահրիյէսի Ցուլիս խալթիսընտա Աթինատան կիտէճէք տիր: (Թ. Է.)

Րումանիատա.— Պուքրէշտէն «Թ. Էքֆէլէա հագգան պիր մէքթուպտա Լէմպէրկին ախշամինին Պուքրէշտէ Թէճաւիւրաթը կէօսթէրիլիպ, Րումանիա իլէ Տէօրթլէր իթթիլաֆը միւզաքէրաթընըն պիրտէն պիրէ տուրտուղ, Ավստրիա իլէ միւզաքէրաթընտա իսէ պիր ֆասըլէթ կէօրիւլտիւկի հագգընտա սէօյլա, սիւսի ըհալատան պիրինին շու սէօզլէրի սէօյլէտիկինտէն պահս օլունուր: «Րումանիանըն հարաքէթ իթմէյէճէքինէ էմինիմ. հաթթա պունըն խալաթը իչին Րումանիա Թալէպլէրինին գեափֆէսինի գապուլ իթմէմէսինի արզու խուլյորում: Էյէր օլուրսա, Րումանիա՝ Րուսէն Թալէպլէրինի ալէն վէ Թէմամէն գապուլ վէ Թասվիպ իթսէ պիլէ՝ Րուսէն օրտուլարը հինէ հուճումտա կէչմէյէճէքլէր տիր:»

** Րումանիա մէճլիսը միլլի րէիսի Մ. Ֆէրէքիտէ՝ Րումանիանըն ուզուն միւտտէթ սաահա պիթարաֆլըղտան չըգմասը իհթիմալի պէր Թարաֆ օլտուղընը վէ Մ. Պրաթիանոնըն պիթարաֆլըգտա տէվամ խուճէթլինտէն պէք խմիտվար պուլունտուղընը «Աէրօնոռ» կազէթասը մուխապիրինէ սէօյլէմիշ տիր: Պու պէյանաթը նագլ իտէն Սօֆիա կազէթալարը՝ Մ. Ֆէրէքիտէնին հագըն զէմանլարտա գատար Րումանիանըն Ավստրիա ալէյհինտէ մուհարէպէյէ իշթիրաք իթմէսի Թարաֆտարը իտէն, պու կիճէ մէհարէթլէ պուլունտուղունտա տէ մանէա տաշըյըօրլար: (Թանին)

** Կաճօվարինին վէճիզը.— Սապըգ Րումանիա Նազըրլարընտան օլուպ սէֆարէթ վէ մէճլիսը այան րիյասէթինտէ պուլունմուշ վէ ախիրէն մահաֆազաքեար ֆըրգասընտա Թէշէքքիւլ իտէն հազըրքի րիյասէթինէ ինթիխապ խուլունէն Ժան Լահօվարի ֆուճաէթէն վէֆաթ իթմիշ տիր: (Մ)

Մ. Բասիչ.— Սըրպիա պաշ վէքիլի Մ. Բասիչ՝ Տէօրթլէր Իթթիլաֆընըն Պուլկարիայա գօլայլըգլար կէօսթէրմիշ օլմալարընտան տօլայը մէզքիւր տէվլէթլէր նէզտինտէ շիքեայէթտէ պուլունմուշ տըր: (Մ)

Մակեդոնիա Ֆիրարիլէրի.— Մակէտոնիատան ֆիրար իտէն Իսլամ վէ Պուլկար 10,000 մուհաճիր Սթրումճայա վասըլ օլմուշլար տըր: (Թանին)

Վենիզելօսըն արզուսը.— Վէնիզէլօս ինթիխապաթտա էքսէրիյէթ գազանտըղտան սօնրա, կազէթալարը վասըթասըյլա Գրալըն խասթալըղընը պէհանէ իտէրէք պիր Նախիպ հիւքիւմէթ թայինի մէսէլէսինի օրթայա աթըյօր: Վէնիզէլօս՝ պու սուրէթլէ Գրալ Թարաֆընտան կէօրէճէկի միւշքիլաթա խարշը պրագմաթագ էմէլինտէ պուլունըյօր. Նախիպ հիւքիւմէթ օլարագ Գրալըն գարտաշը Բրէնս Նիգօլա իլէրի սիւրիւլմէքտէ տիր: Եունան պաշ վէքիլը հագգըը պու ֆիքրէ գարշը գօյմըշ վէ մուխալիֆլէրի պունտան վազ կէչմէյէ մէճպուր իթմիշ տիր: (Իգտամ)

Առնաւուտլըգ սէրգաճիլէրին պօմպարտըմանը.— Լուկանօտան «Նօյէ Ֆր. Բրէսէ» կազէթասընա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, «Ճիօրնալէ տ'Իթալիա» Շգօտրատան աթիտէքի մալիւմաթը ալըյօր: «Արնաւուտլար Գարատաղլըլարա գարշը իլանը մուխասամէ էյլէտիլէր

Գարատաղ Նապլ խուլմէգ Շէնկինին լիմանընտա ուն վէ մըրմըր իլէ իւքլիւ պուլունան 32 եէլքէնլի կէմիսինի եագմա իթմիշլէրի ճիհէթլէ Թօփխանէլէրտան միւրէքքէպ պուլունան պիր խաֆիֆ ֆիլօմըզ Նիւմայիշ իճրասը զըմնընտա Արնավուտլըգ սահիլինի պօմպարտըման իթմիշ վէ պիր ֆէնէր գուլէսինի եըգմըշ եըգմըշ տըր: Պանըն իւզէրինէ աեօնանտա պիր գայիգ գօշմուշտուր. Եէլթէնտա գալըյա պիր միւֆրէզէ չըգարըլմըշ գըտար հագմա խալըճ Էրգագըն 12 սաաթ գարֆընտա խալէ խալըմէնինի Թայէր իթմիշ տիր. Լիմանտա պուլունան կէմիլէրի իլէ, միւթէպագի

ալէրի Լիմանինլէն օրտուսու Բուլղարատան 6470 էսիր ալմըշ տըր. Լէմպէրկին շըմալը չարգիսինտէ Պաչ մանթըգասընտա Թէզարուբու իթմէքտէ յէտ. սահա գարշըտա միւթթէֆիգլէրի գըթաաթը Սիրէթ գաճուղ մանթըգասընտա գատար իլէրի հարաքէթլէրինտա տէվամ իտէրէք պիրլէշէ էսիր ալմըշլար վէ պիր մըգտար թօփ վէ միթրալէօզ իղթինամ իթմիշլէր տիր:

Տիւնքի Ալէման թարարկեահը թէպլիղի շու վէճհէ Թամամ խուլմէղի տիր.

Արրաս գալէսի ճիվարընտա պուլունան տուշմէն թօփճըլարը պօմպարտըման իթթի. ֆիլլիսա պօմպարտըման խուլմէմիշ տիր: (Գ)

ԻԹԱԼԻԱՆ ԹԷՊԼԻՂԱԹԸ ՌԷՍՄԻՅԷՍԻՆԻ ԹԷՐՃԻՄԻ

Ավստրիա գարարկեահը ռեսմիյէսի աշաղըտաքի թէպլիղաթը նէշր իտիյօր.

«Իթալիա օրտուսու էրգեանը հարպիյէսի 23 Ցանիստէ շու Թէպլիղը նէշր իթթի. «Տուշմէն, խուսուսիյլա կիճէ, պէօյլիւք Բալ վէ քիւչիւք Բալ վէ Մօնթէքրիյանօ մէվգիլէրը մալիւմէսինէ վէ Բիցօ իլէ Սէլլօ Գօֆէլ Թէբէսի արասընտաքի Նէշիլ Սըրթըա գարշը Թէարրուզաթա գըյամ իթմիշ վէ պուլասը տուն ասքէրիմիզ Թարաֆընտան իչգալ օլունմըշ տըր: Ֆրայզօֆէլէ վագը օլան Թէարրուզաթ տա պիլխասսա չիտտէթլի օլմըշ. 22 յունիս կիւնիլէ էրթէսի կիւն 3 հիւճում իճրա իթմիշլէր տիր: Պու Թէարրուզլար Թօփլարըմըզըն միւէսսիր մուավէնէթի վէ էլ խումպարալարը սայէսինտէ Թարտ օլընմըշ տըր. տուշմէն պուրատա 200 ճէսէտ պրագմըշ տըր»:

Պու Թէպլիղտէքի խատաա խիլաֆընա օլարագ պէօյիւք Բալ վէ քիւչիւք Բալ վէ Ֆրայզօֆէլէ գարշը վուգու պուլտուղը խատաա օլունան Թէարրուզաթ վուգու պուլմամըշ տըր: Նէշիլ Սըրթըա կէլինճէ, 22 յունիստէ պիր գըսմ գուվվէթիմիզ Սէլլօ Գօֆէլ իլէ Գօֆէլ Թէբէսի արասընա հագլաշմըշ իսէ տէ, էրթէսի կիճէ Թէքրար ավտէթ իթմիշլէր տիր. շիրա նէթիճէ բէք մէչհուլ կէօրիւնմէքտէ իտի: Ֆրայզօֆէլէ գարշը իճրա իթթիկիմիզ մէվգի օլան Թէարրուզա կէլինճէ, պու մէվգի լարըմըզտան Նակլէնանի պիր սուրէթտէ իճրա խուլէն աչըգ բիյատէ աթէշինտէն իպարէթ տիր: Տուշմէն, աթէշիմիզէ գարշը մանթագամ պիր աթէշլէ մուգապէլէտէ պուլունմըշ տըր. պուրատա բիյատէ ասքէրինտէ պուլունան էլ խումպարալարըմըզ տուշմէնէ խայլի խասար իրաս իթմիշ տիր. 22 յունիստէ, էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 4տէ, տուշմէն Թարաֆընտան Ֆրայզօֆէլէ գարշը վուգու պուլան Թէարրուզ տէֆ օլունմըշ տըր: 23 յունիստէ նէ պիզիմ Թարաֆըմըզտան, նէ տէ տուշմէն Թարաֆընտան Թէարրուզ օլմատը. ասաքէրիմիզ մէվգիլարընը Թէրք իթմէմիշ օլտուղընտան Իթալիան Թէպլիղինին աէրիկի կիպի օրալարտա ճէսէտլէր տէ պրագամամըշ տըր: Էրքեանը հարպիյէի ումումիյէ րէիսի Գօնթ Գատօրնանըն իմզասընը հավի օլան պիր Թէպլիղը րէսմինին գատարըն եալան խապէրլէր նէշր իթմէսի գապուլ օլընամազ: Մագսատը չիմտիյէ գատար ճարի օլան պիր չօգ աթվալը միւտտաֆիլէրին տէ անլաշըլըյօր քի, մասամ Թարաֆընտան ամիրլէրինէ վագըմայըգայըր միւթթէգ լաքօրլար վէրիլմէքտէ վէ իթալիա էրգեանը հարպիյէսի ումումիյէսի տէ պունլարը պիլա Թէտգիգ նէշր իթմէքտէ տիր. չիւնքի եօգ քի, մուհարէպէտէ իշթիրաք իթմէյէնլէր իչին ուզագտա պուլունան պիր Թէպէյ գարշը պիր հիւճում վագը օլուր, օլմատըղընը Թահգիգ իթմէք միւշքիլ տիր: Ֆագաթ Բէլըլա ճիվարընտա պիր

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ՀԱՐԱՔԷԱԹԸ ՀԱՐՊԻՅԷ

Ալէման թէպլիղաթը.— Պէրլին 28 Ցանիս.— Պէօյիւք գարարկեահը ռեսմիյէսինին պէօյիւք էրքեանը հարպիյէնին շու Թէպլիղի նէշր իթմիշ տիր.—

Ղարպ սահնէսի հարպըտա.— Տիւշմէնին Սուշէզ-Էքս-Նուլէթ Թարիգինին իքի ճիհէթինտէ վէ Էքիւրինին չըմալինտէ Լապիրէնթ մէվգինտա կիճէլէյին իճրա էյլէտիկի հիւճումլար Թարտ խուլունմուշ տուր» Արկօնըն ղարպ գըսմընտա Ֆրանսըզլար տուն ազըմ գայայը աթէշլէրի մէվգիլարը կէրի ալմագ իթմիշլէր իսէ տէ աղըր թօփլարըմըզըն Թէարրուզլարը Թէսիրիլէ պրագըլմըշ տըր: Մէօզ լարընըն ֆիրար իթմիշլէր տիր. Լօթրինկէնին Ֆլիրէյ մընթագասընտա Ֆրանսըզլար Թէարրուզ այնը աճէքլէրինէ Թէքրար խուլտուն թէտգիգ, Լէօյլիթի Սէնի ճիվարընտա ղարպընտա պուլունան ուֆագ գըսմըլարըմըզ աճէքտէ պուլունմուշ տըր: Վօժ լարընըն ֆիլտիրիլմէք կէրի աղըր ուրտուլլար մէզքիւր մէվզի ալըքըյա մէճպուր իթմիշլէր, 50 նէֆէր էսիր, պիր միթրալէօզ իղթինամ էյլէմիշլէր տիր. Լօթրինկէնին մէօլա պուլունան Թէտգիգ, միւսաատէ պուլունան ալըմնըշ տուշմէն Թայյարէլէրինէ գարշը բէք մուվաֆֆագիյէթլէր իհրազ իթմիշ. Իսէ պուլուն մուհարէպէյէ տուշմէն իքի Թայյարէ գարշընտան աչըլըպ ալմըշ տուշմէնին թանքի պօղազընը չըմալինտէ վէ Ժէրարմէր ղարպընտա խաքիմ իթմիշ տիր. Էնքէր իքիսի իլէ Լարտ վէ Բէյնֆէլտ ղարպինտէ Թօրէի ալթմըշ իքի Թէսիրի Զուիպէքիւ արազիսինէ ինմէկէ մէճպուր օլմըշլար տըր:

Շարգ սահնէսի հարպըտա.— Րուսլարըն Բրզանիչին շըմալը չարգիսինտէ փուզու կէլիփ Օկլանտանըն ճէնուպ շարգիսինտէ պուլունան վէ 25 յունիս տէ գազաթ խուլմուշ օլան մէվզաըմըզա գարշը չէվիրտիկլէրի Թէարրուզլար տուշմէնէ գայիպըը աղըր վէրտիրիլէրէք բէք քիւլլիյէթլի տըր:

Ճէնուպ Շարգի սահնէսի հարպը.— Հալիչ Թարաֆընտա իչգալ իտիլմիշ վէ պու սապահ Տնիէսթէր նէհրինէ վասըլ օլմուշ տըր. չու սուրէթլէ ժէնէրալ Լինզինկէն օրտուսու 5 կիւն ալ Թէրմէտէ չիտտէթլի մուհարէպէլէրի պիր Թէթիճէ պիլէ իչգալ իտիլմիշլէրինի զէրլամագ մուվաֆֆագ օլմըշ տըր. Տահա չըմալտէ Մէրք մագրըպ տուշմէնի կէրի մանթըգասընտա գօղըը Թաաա-

Ավստրիա — Մաճարիսթան միթթաֆէգի իթինին ալընմամըշ այիրմասընըն անիւսաաթ գօլայյօր. օ հալտէ տէ էրքեանը հարպիյէի ումումիյէնին րէիսի պիր թէպլիղինտէ պու եօլտա նէշրիյաթտան թէվազզը օլունմալիտը: (Գ)

ՊԱՎԻԷՐԱ ԳՐԱԼԸ

Պավիէրա գրալը չիմալը չարգի տարիւլհարաքէաթընա կիթմէք իւզրէ Վիէննատան կէչտի: (Գ)

Իթալիանլարըն մուվաֆֆագիյէթսիզլիկի.— «Նօյէ Պալ»ըն Մուխապիրը ասքէրիսի ճէնուպը ղարպի տարիւլհարաքէաթը հագգընտա շունը եազըյօր. «Պու մուհարէպէ իչին չօգտան պէրի հազըրլանմըշ օլմագլա պէրապէր, Իթալիանլար պու անտէ գատար էսասլը պիր շէյ գազանամամըշ տըր. Իթալիանլարըն հէր կիւն նէշր իթթիկլէրի ուզուն թէլէկրաֆնամէլէր միւթէմատի մուվաֆֆագիյէթտէն պահս իթմէքտէ իսէ տէ, հագիգաթը հալտէ չիմտիյէ գատար մուգատտէմաթը հարպատա պիր շէյ օլմամըշ տըր: Իթալիանլարըն հէր կիւն նէշր իթթիկլէրի եալան խապէրլէրի ղէյրէթ Թէհվին իթմէք սուրէթիյլէ Ավստրիա վէ Մաճարիսթանըն չիմտիյէ գատար խայաթը հարպա գօյտուղը գուվվէթլէրին նիսպէթէն գալիփ պուլունմասը իթթիֆագըլա պու հալ տահա գլյասէ ճալիպը հայրէթ տիր: Իթալիանլարըն չիմտիյէ գատար իհրազ էյլէտիկլէրի մուվաֆֆագիյէթ, պազը սէրլէրտէ հէման մահաֆէզէսիզ օլարագ պիր գաչ քիլոմէթրօ իլէր ալմագ վէ խասիմին պիր գաչ իլէրի մէվգիլարընա գարշը Թէքրար Թէհտիտ թօփ աթէշլէ աչմագտան իպարէթ տիր: (Գ)

Րուս պարպարլըղը.— Վիէննա, գարարկեահը մաթպուաթ չիւպէսի Պօղտանօվ [Բէթրէկօ սահիլի սաթիլինտէ] Գաթօլիք ճէմաաթը րէիսի Թարաֆընտան Րուս օրտուսը պաշ գումանտանը Կրանտուգ Նիգօլա Նիգօլայէվիչէ իրսալ գըլընան րաբօրը հավի պիր Րուս վէսիգասընըն Նուսխասի ալըյէսի մէթնընի նէշր իտիյօր: Պու րաբօրտա 22 Նօյ.տէ Պօղտանօվտան Ալէման ասքէրինին ալըմէթի իւզէրինէ պու գասապանըն Րուս ասքէրի Թարաֆընտան Թէմամէն եաղմա խուլունտուղի կրանտուգին նազարը ըթթըլանտա արզ օլունըյօր: Րուս ասքէրի քիլիսէ էսէվվաթընա վարընճայա գատար նէ պուլտուլարսա ճիւմլէսինի գալտըրմըշլար վէ կէօթիւրէմէտիկլէրի շէյլէրի գըրմըշլար տըր: Րաբօր չու սուրէթլէ տէվամ խուլյոր. «Պիւթիւն ճիվարտա տա այնը հալ ճէրէյան իթմիշ տիր: Ալէման վէ Ավստրիա վէ Մաճարիսթան ասքէրինին իգամէթ իթմիշ օլտուղը պէլտէլէրին քիամֆէսի պու ասքէր Թարաֆընտան կէօզէթիլմիշ խուլտու. Ֆագաթ Րուս ասքէրի կիլինճէ գիամիլէն Թախրիպաթա գալըշըլար: քէօյլիւլէր, Ալէմանլար իլէ Ավստրիա վէ Մաճարիսթանլըլար ըէնդիկլէրինէ օ գատար էյի մուամէլէ կէօսթէրտիկի հալտէ; Րուս ասքէրինին նէտէն տօլայը ինսան կիպի տէյիլ, էշքիյա հայվան կիպի մուամէլէ պուլունտուղլարընը պիր թիւրլիւ անլայամըյօրլար: Րուս ասքէրինին պարպարճա օլան պու հարաքէթը սէպէպիյլէ Թանթը խալէքի րուհանիյէմիզին ճէմաաթըմ 8000 գրօշ գատար ալէյհէ հալէնէ կէլմիշլէր տիր:» Րաբօր միւթթէհիմլէրին ճէզալանտըրըլմասընը, հազմատան միւթէվէլլիտ զարար ու զիյանըն Թազմինինի վէ գարարկեահը օլան սէքիլէքլէ Թազմինաթ իթմէսինը կրանտուգտէն րիճա իլէ խիթամ պուլըյօր: (Գ)

Ինկիլիզ ամէլէսի.— (Լօնտրատան) Մ. Լուիտ Ճօրճ մասլէն ամէլէսի հէյէթը իճրայիյէսիյլէ նէնիտէն միւզա-

ջէրալթաա պուլունմըշ իսէ տէ, հէնուզ պիր նէթիճէ իսթիհսալ խըլընմամըշ տըր։ (Գ)

Ցուէտ Գրալիչասը Պէրլինտէ. — Վօլֆ Աժանսընտան. «Ցուէտ Գրալիչասընըն Պէրլինէ կէլէրէք Օթէլ Ռօայալա ինմէսի վէ տուն Ալմանիա Իմբէրաթօրիչասըյլա պիրլիքտէ Բօցտամտա պիր ճէմէյան իճրա իթմէսի, խալգ, վէ խուսուսիյլէ մէքթէպլիլէր ալէյհէ Թալէպէսի արասընտա, Գարլսրուհէ չաթըսընա գարշը Ֆրանսըզ Թայյարէճիլէրի Թարաֆընտան աթըլան վուգու պուլան Թաարուզտան տօլայը Պիրինճի Վիլհէլմին հաֆիտէսինէ գարշը այըրը ինճրասը հագգընտա շիտաէթլի պիր արզու հուսուլա կէթիրմիշ տիր։ Թալէպէ կէճէ պիր մաշալա ալայը թէրթիպ իթմիշ, վէ պունտա պիր չօգ էհալի տէ իշթիրաք էյլէմիշ տիր։ Ալայ Օթէլ Ռօայալ էօնինտէ կիթմիշ, վէ Գրալիչա Պալգօնա չըգմըշ տըր։ Թալէպէ հէյէթի րէիսի պիր նութգ իյրատ իլէ իւչ տէֆա «Հուրրա» նիտալարընը րէֆ իթմիշ, վէ էհալի տէ պու նիտալարա իշթիրաք էյլէմիշ տիր։ Պունտան սօնրա մուզիգա Ցուէտ վէ Ալման մարշլարընը չալմըշ տըր։ Գրալիչա պու ալգըշլարտան բէք զիյատէ մութէէսսիր օլարագ հէյէթ աղասընը գապուլ իլէ պու սամիմի նումայիշ աչէպիլէ հէրարէթլի թէշէքքիւրլէրինի իֆատէ իթմիշ տիր։ Էհալի տահա ուզուն մուտտէթ Գրալիչայը ալգըշլամըշ տըր։ (Գ.)

Հօցէնտօրֆ. — Իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ էրքեանը հարպ րէիսի Պարօն Գօնրատ Ֆօն Հօցէնտօրֆա խաթթը տէսմիյլէ մուհարրէր աշաղըտաքի նամէյի իրսալ էյլէմիշ տիր. «Լէմպէրկ Ֆէթհի չանլըլարը ասքէրի մուզաֆֆէրիյէթ իտարէլէրի թարաֆընտան թէրթիպ վէ պաշարըլը ասքէրիմիզ թարաֆընտան թաթպիգ էտիլէն փասի մըշքիլ հարաքէթին նէթիճէսի մէյտանա կէլմիշ տիր։ Պու խուսուստա իսպաթ էյլէտիկինիզ մէհարէթը սըլահթաշ մուզաֆֆէր հիւսնի ամալի չիւքրանըմը պէյան իլէ սիզի Միրալայ-Ժէնէրալ քայտին խըլըյօրըմ։ Ազիզըմ Միրալայ-Ժէնէրալ, սիզի քէմալը սամիմիյէթլէ սէլամլարըմ։ (Գ)

Իմզա: ՖՐԱՆՍՈՒԱ ԺՕԶԷՖ

Թարապլուսա Իթալիանլար. — (Լօնտրատան) «Մօրնինկ Բօսթ» 24 Ցունիս թարիխլիյէ Ռօմատան կէլէն րէսմի պիր խապէրէ կէօրէ, Թարապլուս Հինթէրլանտընըն թախլիյէսի քէյֆիյէթինին քէմալը մուշքիլաթլա վէ զըմնէն տէ գայիպաթը աղըր իլէ իճրա օլունտըղընը եազըյօր։ Սիւնուսիլէրին հարաքէթընտա մէյտի Թարապլուս մուհիմ մէրքէզլէրի պիլէ հէլիլէրին թէհտիտի ալթընտա տըր։ (Գ.)

«ԻՉԷՆ ԻՉԷՃԷՔ ՏԻՐ»

Պու կիւնքի «Հիլալ» Տէօրթէլէր Իթթիլաֆը մաթպուաթընըն նէքաթիկէրի ալէյհինտէքի չիզկիյէթ վէ թագտիմ ամալէլէրինտէն պահսլա պու մուամմանըն անալիթարը օլմագ իւզրէ «էգօ տը Բարի»նին 8 յունիս նուսխասընտէքի ալիտէքի սաթըրլարը իգթիպաս խըլյօր. «Ալէմանիա Իթալյան էֆքեարը ումումիյէսինէ պիր թէհտիտ հուսուլէ կէթիրմէք իչին Իթալյան օրտուսընըն ուֆագ պիր մաղլուպիյէթինէ ինթիզար իթմէքտէ տիր։ Ալէմանիա՝ քէնտիսինի Իթալիան էհալիսինէ խալիս պիր տօստ կիպի կէօսթէրէճէք վէ Իթալիանըն հարպա կիրիշմէքտէքի մէսուլիյէթինի Սալանտրա գապինէսինէ թահմիլ իտէրէք իշէ պաշգա պիր րէնք վէրէճէք տիր։ Ունութմամալը տըր քի, Իթալիատա հէր սընըֆ խալգտան մուրէքքէպ օլմագ իւզրէ Ալէմանիայա սաթըլմըշ պիր չօգ իշչիլէնլէր վար տըր։ Պունլար՝ սօգագլարտա «գա'հր օլսուն հարպ» նիտա իտէճէքլէր տիր քի, պունլարլա՝ «յաշասըն Ալէմանիա» նիտասը արասընտա անճագ պիր ատըմլըգ պիր մէսաֆէ վար տըր։»

Մէզքիւր Բարիզ կազէթասը պու սաթըրլարը եազտըղտան սօնրա, Իթալիայը Ալէման էնթրիքալէրինէ գարշը սագընտըրմաղը տա ունութմայօր։ «Էգօ տը Բարի»նին նէ կիպի պիր մագսատ թաագիպ իթտիկինի քէշֆ իթմէք իչին մուհաքքիմ օլմաղա հաճէթ եօգ տըր։ Օ՝ զօրգուլօր քի, «Իչէն իչէճէք տիր»։

ՍԻՆԷՄԱ ՕՄՆԻԱ. — 10 մասատէտէն մուրէքքէպ յէնի բրօկրամ. — «Տաճանըլմազ պիր գուվվէթ» կիւլիւնճլի գօմէտիա իլէ 3 գըսըմլըգ վէ 1500 մէթրօլըգ գայէթ մէրագլը տրամ վէ «Մօն Թանկօ» վէ սաիր կիւզէլ մէնզարէլէր իրայէ օլունաճագ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՅԷԻ ՇԱՀԱՆԷ

Սէր թապիպը հազրէթը Շէհրիյարի թարաֆընտան իթա օլունան րաբօր սուրէթի տիր. «Զաթը Հազրէթը Խիլաֆէթփէնահինին պու սապահ տէրէճէյի հէրարէթլէրի 36,4, նապզը 96 կիճէյի րահաթ կէչիրմիշլէր տիր։ Լէհիւլհամտ ահվալը սըհհիյէյի Շահանէլէրի մուճիպը մէմնունիյէթ հալտէ օլուպ, էյի օլտուղընը մուպէյյին իշպու րաբօր թագտիմ գըլընմըշ տըր։»

15 Հազիրան բ. էրթէսի սապահը

*. Զաթը Հազրէթը Խիլաֆէթփէնահինին պու աքշամքի տէրէճէի հէրարէթլէրի 37,2, նապըզ 96 օլուպ կիւնտիւզի էյի կէչիրմիշլէր տիր։ Լէհիւլհամտ ահվալը սըհհիյէի Հիւմայունլարը բէք էյի օլտուղընը մուպէյյին իշպու րաբօր թագտիմ գըլընմըշ տըր։

10 Հազիրան, Բ. էրթէսի աքշամը

** Զաթը հազրէթը Շէհրիյարը ազամլյէ Ալէմանիա իմբէրաթօրընտան վարիտ օլան թէլէկրաֆնամէ թէրճէմէսի տիր.

Աճըր Հազգըլա Զաթը Հազրէթը Խիլաֆէթփէնահիլէրի հազգընտա իճրա գըլընան ամէլիյէի ճէրահիյէնին հիւսնը նէթիճէյէ իգթիրան էյլէտիկի մէմնու օլուպ, իշպու ամէլիյէնին քէմալը մուվաֆֆագիյէթլէ նէթիճէլէնտիկինտէն տօլայը Զաթը Հազրէթը Խիլաֆէթփէնահիլէրինէ մէսէրրէթիմի պէյան վէ Զաթը Շահանէլէրինի անասըմիմիւլգալպ թէպրիք իտէրիմ. գըյմէթտար էօմր ու աֆիյէթը Շահանէլէրինին մէմլէքէթինիզ վէ Ալէմանլարըն մութթէֆիգի պուլունան ճէսուր Թիւրքիանըն րիֆահ վէ սաատէթի իչին իլէլէպէտ տէվամ վէ մուհաֆազասընը ճէնապը Հագգտան թազարրու վէ նիյազ էյլէրիմ։ (Մ) ՎԻԼՀԷԼՄ

** Թարաֆը էշրէֆը ճազրէթը Բաշիտանիտէն 26 Յունիս 1915 թարիխլիյէ ճաշմէթլու Ալէմանիա իմբէրաթօրը ճազրէթլէրինէ ֆէշիտէ պույուրուլան թէլէկրաֆնամէ թէրճէմէսի տիր.

Հէչկիրամիկիմ ամէլիյէի ճէրահիյէ մունասէպէթիյլէ թարաֆը հիւմայունլարընտան քէշիտէ պույուրուլան թէլէկրաֆնամէի նիվազիշքեարիտէն տօլայը ամիգ պէյանը թէշէքքիւր էյլէրիմ. լութֆ վէ ինայէթը Պարի իլէ էլյէվմ բէք զիյատէ րահաթլըգ տույմագտա օլտուղըմ ճիհէթլէ ահվալը սըհհիյէմ տահի Լէհիւլհամտ պէրքէմալ տըր. ասքէրը չէճիյէի Հաշմէթանէլէրինին գըլըճ թար օլան իշթիրաքլէ Լէմպէրկին իսթիրտատ իտիլմէսինտէն տօլայը Զաթը Իմբէրաթօրիլէրինի թէպրիք իլէ մէսրուր հիտաթէյն մահզուզըմ. Հիսսիյաթը սամիմիյէի միւվէտտէթքեարանէմի Զաթը Հաշմէթանէլէրինէ իպլաղա մուսարաաթ էյլէրիմ։ (Մ)

** Զաթը Շէվքէթսիմաթը հազրէթը Բաշիտանինին սըհհաթ վէ աֆիյէթը Թաճտարիլէրի հազգընտա իսթիհսալը մալումաթ իթմէք արզուսը հաշմէթանէսինէ պուլունան վէ չու սըրատա խաթթը հարպ իւզրէտէ հարաքաթը հալիյէյի թաագիպ էյլէմէքտէ օլան Ալէմանիա իմբէրաթօրը սըհհաթը Հիւմայունլարը միւչիր րաբօրլարըն վիրուտա խասըլ իթմէտիկինի իսթիֆսար պույուրմագտա վէ կէլէն րաբօրլար Հուզուրը իմբէրաթօրիլէրինէ արզ օլունտուղճա ֆէվգալատէ հիսսիյաթը մէմնունիյէթքեարանէ պէյան էյլէմէքտէ տիր։ Կէրէք սէֆիրիմիզտէն վէ կէրէք մայիյէթը իմբէրաթօրիլէրինտէ պուլունան Ջէքի բաշա հազրէթլէրինտէն տախի սըհհաթ վէ աֆիյէթը Միւլիւքեանէյէ տաիր ալէտտէվամ մալումաթ թալէպ պույուրուլմագտա տըր։ (Մ)

ԹԷՃԶԻՅԷ ԻՏԻԼԷՆԼԷՐ

Մէրքէզ գումանտանլըղընտան.

1.— Էֆրատը ասքէրիյէտէն մուսքիրաթ ֆիրարիլ խուճէն Աք Պըլըգլու սաքին աշճը Սալիհ պինը Հիւսնի վէ Դասը քէօյիւնտէն մուզիմ Թօմաս վէլէտը Սըրղընեան իլէ Պէօյիւք Ատատա մէխանէճի Սիմօնըն 8էր մահ 20շէր կիւն հափսլարընա։ 2.— Թէֆէվվիւհաթթա պուլունան Զարչուլի Բէդիրտէ խըրգաճը էմանֆընտան Լևոն վէլէտը Սիմոնըն 1 մահ հապսընա։ 3.— Թէֆէվվիւհաթթա պուլունան Պէյզօղլըտա սանտալճը Մէհմէտ Մուհիտտինին պինը Հիւսէյնինին 9 մահ հապսընա։ 4.— Էսրարը ասքէրիյէյի իֆշա իտէճէք պէյանաթթա պէսանտի էյլէտիկի սապիթ օլան Մալիյէ նէզարէթի Մուհասէպէսի ումումիյէ գէթեպէսինտէն Պօլուլը Միհրան էֆ.նին 3 սէնէ հապսընա վէ մուէպպէտէն մէմուրիյէթինտէն մահրումիյէթինէ; 5.— Զաթը հազրէթը Բաշիտանի իլէ մութթէֆիգ հիւքիւմէթլէր հագգընտա ճէսարէթքեարանէ սէօզլէր սէօյլէյէն Թրակիա պիրախանէսի կարսօնլարընտան Գօչօ վէլէտը Բապա Տիմիթրինին 3 սէնէ հապսընա; 6.— Ասքէրը ումումիյէ իլէ գայըր գապիլը թէպլիֆ ահվալը կէօրիւլէն Մահմուտ Բաշաա սաքինէ Միսնէվվէր իլէ Շամլը ախէր Միսնէվվէրին պիրէր մահ հապսլարընա վէ Մօտայ Նօրքիյէ մահքէմէսի թըգտիր խարիճինէ չըգարըլմալարընա; 7.— Իշաաթը գէպահաթքեարանէտէ պուլունան Բարմագ Գափըսը սաքինէ Ասիթմանէլի Գարգինին վէլէտը Ալթին վէ Հասըր Իսքէլէսինտէ Նէվչէհիրլի Լամպօ վէլէտը Սօրկի վէ Պէյ օղլունտա Բօշօնիա սօգագընտա գահվէճի Տիմիթրի Յաննի իլէ Նէօփ Գափուսը? Տիմիթրի Յանի Միւքէֆֆէլի Սթէլիօ վէլէտը Սօրկինին 8էր մահ 20շէր կիւն հապսլարընա; 8.— Վէսիգասըզ օլարագ գայըգչըլըգ իճրա սըյլի ու տէֆէր էյլէյէն Գարա Մուսթաֆա գայըգճըլարընտան Օսմանլը իլէ Տարրճալը Բանտայօթ վէլէտը Գօսթի վէ րէֆիգի Պիկիւմ? վէլէտը Սօրկինին 8էր մահ 20շէր կիւն հապսլարընա;

9.— Ճինէթը ասքէրիյէյի սըփա թէլէֆօնըն խըրմէքթ վէ հարաքէթինի իչպարէտ էնքէքէտ (?) խարիճ Մալթէբէտէ էմլաք սէլլալը Արիսթիտիսին 5 լիրա ճէզայի նագտի ալընմասը, 10.— Էֆրատը ասքէրիյէտէն պիրինի տարտ վէ թահքիր էյլէտիկի սապիթ օլան Էրզինքէօլլի Արապկիրլի Արմէնագ վէլէտը Արաքէլի մէրգումին րէֆիգի Ենօքի Սարգիս իլէ Արապկիրլի Մանուէլին 8էր մահ հապսլարընա, 11.— Իսլամիյէթին Ֆէրքիւմէթէ? նագլ ու մէքթուպ մէխսութլի թէճավիւզ պիլանիլէն Գանտըլլի Սէմանէթլիլէրինտէն Խանչէր վէլէտը Ցագօբ վէ արապաճը Սօղօմօն Դերէքճի վէ Արապկիրլի իշմանը Սարգիս իլէ սանտալճը պէքչիլարը րաքիպ իթմէքլէրի լան գանլը? Կարապետ գլիճէ Վարդանի տահայ? 8էր մահ 20շէր կիւն հապսլարընա, 12.— Վագթը մուայյէնինտէ մուսաֆիրլիք մութաալաղասը սապիթ օլան Օրթաքէօյտէ կազինօճը Թանաշ իլէ Մէյիհանէճի Խրիստօ 15 լիրա ճէզայի նագտի ալընմասը, 13.— Սէրխօշ օլարագ հագգը տախութէլի օլմայան պիր խանէյէ թէճաւիւզ ըրտէն Թօփխանէտէ մէմուրըն պաչէլիւ սաքին Պէօյիւք Ատաճա ժանտարմա էֆրատընտան Ալի պինը Հիւսէյնինիքի սէնէ հապսընա տիվանը հարպը էօրֆիչէ վէրիլմիշ տիր։

ԿԱԶԻԹԱ ԹԱԹԻԼԻ.— Էրմէնիճէ հաֆթալըգ «Բահնիւմա» կազէթասը բրօվալարը սանսիւրէ կէօսթէրիլմէտէն նէշր օլունմասընտան տօլայը ճինէթը ասքէրիյէճէ իւչ այ մուտտէթլէ թաթիլ խըլընմըշ տըր։

ՎԻՐՔԷԼԱ տուն Մաալէյէ կիթմիշ տիր։ Սատրազամ բաշա հուզուրը Շահանէյէ գապուլ պույուրըլմըշ վէ Լէյլիյէ Պէրաթ մունասիպէթիյլէ պիւթուն վիւքէլա նամընա արզը թէպրիքաթ իթմիշ տիր։ Զաթը Շահանէ պիւթուն վիւքէլայա սէլամը Շահանէլէրինին թէպլիղինի ֆէրման պույուրմըշլար տըր։

** Սատրազամ բաշա իլէ Շէյխիւլ Իսլամ Խայրի էֆ. վէ Սատրը էսպագ Հայրը բաշա վէ պիւթիւն վիւքէլա, մէճլիսը այան վէ մէպուսան րէիսլէրի, Շէհր Էմինի վէ բօլիս միւտիւրը ումումիսի պէյլէր վէ սաիր պիր չօգ րիճալը տէվլէթ տիւն Նէֆէս? Սէլամլըգլը? Խասըմ? Նուսուֆ Իզզէթին էֆ.յի զիյարէթլէ Լէյլէյի պէրաթը թէպրիք իթմիշ տիր։

ՄՈՒԱԼԼԻՄԼԵՐԻՆ ԱՍԲԷԼԻԿԻ Վէ ԽՄԹԻՀԱՆԼԱՐԸ.— Մէքթէպ իմթիհանլարընըն Յունիսին 24ինտէ խիթամ պուլաճաղը ճիհէթլէ ասքէրլիքլէրի պու թարիխէ գատար թէճիլ խըլընմըշ օլան մուալլիմլէրին թարիխը մէզքիւրտէն սօնրա ասքէրէ կիտմէլէրի լազըմ կէլէճէկի վէ նէ վագթ ավտէթ իտէճէքլէրինի պիլտիրմէլէրի ումումիյէ մէքթէպ? խըլըտէ իմթիհանլարընա պաշլանմագ թիւրքի Յուլիսին 23ինտէ գատար նիհայէթ վէրիլմէսինէ Մէարիֆ նէզարէթինճէ գարար վէրիլմիշ տիր։

ՍԱՏՐԱԶԱՄ բաշա տուն մաալէյէ կէլէրէք ուսուլը պալէթ? ...

տէ պուլունտուղընտան, գափալը աուֆէտտէն? պաշլա պիր կիւն մէլէկ խելիֆ եազըլմագ... սէվ թէմալի? ըլէ մէշղուլ օլմուշ տըր։

ՄԻՏԻՒՄԸ Մէպուսան րէիսի Խալիլ պէյ տուն Պապը Ալիտէ Սատրազամ բաշայը զիյարէթ իթմիշ տիր։

ՏԻՒՆՅԱՑԸ րէսմիյէ իլէ օլան մուխապէրաթտա վէ իլան վէ պիլէթ վէ հուսուսէ մէնժուր կիւպի էֆրատը էհալիյէ օլան աչէլէտար? ահվալտէ սըրֆ Թիւրքճէ գուլլանըլմասը՝ Նաֆիա նէզարէթինտէն ումումը նաֆիա շիրքէթլէրինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

ՀԱՐԳԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Ճիհէթը ասքէրիյէճէ 1,500 թօն գատար մանկանէզ սաթըլաճագ տըր։ Իշթիրայա թալիպ օլանլարըն 100տէ 10 թէմինաթլարըլա միւտաճաչլէն հէր կիւն Լէվազըմաթը ումումիյէ սաթըն ալմա քօմիսիօնունա մուրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

§ Գօմլագ խաստախանէսի իչին մուխթէլիֆ էպաատտա մուշամմա բէրտէ ալընաճագ տըր։ Թալիպ օլանլար չէհրը հալըն 24ինճի չարշամպա կիւնի, վէ գօլալը ասթառ, գօլա, թուրգալ մուպայէա օլունաճաղընտան, թալիպլէրին քէզա չէհրը հալին 22ինճի բազար էրթէսի կիւնի, վէ բնչաամթը աասքէրիյէ իչին 2-2 պուչուգ միլիօն քիրէմիտ ալընաճաղընտան, թալիպլէրին չէհրը հալին 20նճի ճումա էրթէսի կիւնի թէճտիտըլարըյլա Էյամը մէզքիւրէտէ Լէվազըմաթը ումումիյէ մուպայէաթ գօմիսիօնընա մուրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

ՍԹԱՆՊՕԼ ՏԷՖԹԷՐՏԱՐԼԸՂԸՆՏԱՆ. — Ալէնֆօն վէլէտը Սօրկի վէրէսէլէրին տէյնի 1,900 ղրշ.։ Միւթէվէֆա Ան թօնիպօ էֆ.՝ 6000 ղրշ.։ Գուտը Շէրիֆ մանսաթըրը ադարամը 22,000 ղրշ.։

Մահալը իգամէթլէրի մէճհուլ օլան պալատէ մուհարրէր իւլ էսամի մուքէլլէֆիյէնին Հէյպէլի Ատատա մութէսարրըֆ օլտուգլարը էմլաքըն խիմմէրի հիզգասընտա մուհարրէր միւթէրաքիմ վէրկիլէրինի Թարիխը իլանտան իթիպարէն Ատալար մալ միւտիւրլիկինէ թէսվիյէ վէ խաստ միւգիմ պուլունտուղլարը մահալլէր մալ սանտըղընա թէսլիմ իլէ իշպու թէպլիղը Թագտիրտէ Էօհտէլէրինտէ մուգայյէտ էմլաքըն ֆիրուխթըյլա խըթթաֆ մաթլուպ օլունաճաղը իլան օլունուր։

§ Գալաթա Սէրայը Մալիյէ Թահսիլ չիւպէսի Թահսիլաթը գէշֆի 12718 ղրշ.։ Պէշիքթաշտա Սէնի մահալլէսէ Ֆըրըն սօգագընտա քէային 2 նումէրօլը խանէնին սախիլէն Թամիրաթը, գէշֆի 1,045 ղրշ.։

Էմլաքը էմիրիյէտէն Գալաթա Սէրայը Մալիյէ Թահսիլ չիւպէսինէ Թամիրաթը վէ Պէշիքթաշտա Սէնի մահալլէսէ Ֆըրըն սօգագընտա գէային 2 նումէրօլը խանէնին սախիլէն Թամիրաթը Հազիրանըն 23ինճի կիւնինէ գատար միւնագասայա գօնըլաճաղընտան, թէնզիլիյէ թալիպ օլանլարըն Սթանպօլ վիլայէթի Էմլաքը Էմիրիյէ միւտիրիյէթինէ մուրաճաաթ էյլէմէլէրի։

ՍԿԻՒՏԱՐ ՍԱՆՃԱՂԸ ՄՈՒՀԱՍԷՊԷՃԻԼԻԿԻՆՏԷՆ.— Սէլիմիյէ գըշլասընտա մէվճուտ 1500 ատիտ գայէ մըզգարը էլվիւպ գըրընթըսը Հազիրանըն 17նճի չարշամպա կիւնի գապլըգճըվալ սաաթ 10տա մահալլինտէ պիլմիւզայէտէ ֆիրուխթ օլունաճաղընտան, իշթիրայա թալիպ օլանլարըն հէյմը մէզքիւրտէ գըշլայա պուլունաճագ գօմիսիօնա մուրաճաաթլարը իլան օլունուր։

§ Սէլամսըզ Մալիյէ չիւպէսինտէն Սէլամի Ալի էֆ. մահալլէսինտէ Գօրան օղլը սօգագընտա 4 նումէրօլը խանէյէ նագլ օլունաճաղը միւզայէտէ մահալլը օլմագ իւզրէ իլան օլունուր։

§ Էմլաքը էմիրիյէտէն Հայտար բաշատա քէային 2նճի վէ 15ինճի տուգքիանլարըն Ուզուն Ջայըրտա թաշ օճաղընըն վէ Գուլէլի մէգթէպը խասսասի թիւթիւնճի վէ գըրթասիյէճի լիքլիյէ Գուլէլի խաստախանէսի տէրունունտէքի պարագանըն իճարա բաշըթը իչին 7 Հազիրան 331 թարիխինտէն 22Հազիրան 331 թարիխինէ գատար միւզայէտէսի իճրա օլունաճաղընտան, իսթիճարլարընտա թալիպ օլանլարըն Սկիւտար սանճաղը էմլաքը էմիրիյէ մէմուրլըղընա մուրաճաաթ էյլէմէլէրի։

ՊԱՀՐԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

39,150քիլօ գուրու իւզիւմ, 11,440 քիլօ բէյնիր, 33,930 քիլօ մագարնա, 5,220 քիլօ չէրիշ, 4,000 քիլօ գալայ, 25,000 քիլօ սօտա, 3,000 քիլօ գօսթիգ սօտա, 23,600 չիֆթ բամուգ չօրապ, 6,000 մէթրօ գըրմըզը հէլիլ շալը։

Մէզքիւր մունագասատա պուլունան էչիասընը գուրու իւզիւմ, բէյնիր, բամուգ չօրապ իլէ գըրմըզը հէլիլ շալը ֆիյաթը մուգարրէրէլէրիյլէ թալիպլէրի էօհտէսինէ օլըպ խալմը Հազիրանըն 17ինճի չարշամպա կիւնիւ պունլարըն 100տէ 3 թէմինաթըյլէ իհալէի գաթիյէսի վէ սաիրէ էշյանըն տա միւնագասալարը իճրա խըլընմագ մուգարրէր օլտուղընտան էչիայը մէզքիւրէյի իթտայա թալիպ օլանլարըն չէրաիթինի անլայըպ միւնագասայա իշթիրաք իթմէք իւզրէ հէյմը մէզքիւրտէ Պահրիյէ նէզարէթի 4ինճի տաիրէսինէ մուրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր. 3—2

§ 11,440 քիլօ գաշար բէյնիրի, 15,000 քիլօ էլման իւսթիւրի, 15,000 քիլօ պէյազ բամուգ իւսթիւրի, 1,500 քիլօ սարը վազէլին, 1,500 քիլօ պէյազ վազէլին, 3,250 քիլօ պէյազ սապուն, 10,000 քիլօ գաթրանը խալաթ 15,000 լիֆ խալաթ, 500 քիլօ կլիսէրին։

Պալատէ մըզգարը մուհարրէր էչխասըն 8 ղրշ. 15 բարա ֆիյաթլա թալիպի էօհտէսինէ պուլունան գաշար բէյնիրինին ֆիյաթը մուվաֆըգ կէօրիւլէմէտիկինտէն, ֆիյաթը մէզքիւրէնին հատտը լէթիւտալը թէնզիլիւ հալինտէ իհալէի գաթիյէսի վէ տիկէր էչիանըն տա միւնագասալարը Ռումի հազիրանըն 17ինճի չարշամպա կիւնիւ իճրա օլունմագ մուգարրէր պուլունտուղընտան, թալիպլէրին չէրայիթի անլայըպ, միւնագասայա իշթիրաք իթմէք իւզրէ, հէյմը մէզքիւրտէ տէլօզիթօ աղչէլէրինի միւսթաս հըլյէն Պահրիյէ նէզարէթի 4ինճի տաիրէսինէ մուրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։ 3—2

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԲԱՂ. ԺՈՂՈՎ տուն Բաթրիգ Ս.ըն րիյասէթինտէ թօփլանըպ Լուսավորիչ տիւնտէքի մէսայիլ իլէ մէշղուլ օլմուշ վէ ճիվար մահալլէրտէն կէլէն մէքթուպլարը օգումըշ տըր։ Ամսըքա Բաղ. Ժողովըն միւտաքէթը մէմուրիյէթի իքմալ օլունտուղընտան Թալէմաթ խըմըքըրը խալ։ Պիր միւտտէթ տահա տէվամ իթմէլէրի իչին քէնտիլէրինէ Եազըլմըշ տըր։

ԿՐՕՆ. ԺՈՂՈՎ տախի տուն պիլէթթիմա պազը իգթիզա մէսէլէլէրիլէ մէշղուլ օլմուշ տըր։

ՍՕՆ ԹԵԼԷԿՐԱՖ

ԱՎՍԹՐԻԱ ԹԷՊԼԻՂԱԹԸ

Վիէննա, 28 Ցունիս.— (Րէսմի) Միւթթէֆիգլէրին օրտուլարը Շարգի Կալիչիատա մուվաֆֆագիյէթլէ պիւթիւն ճէպհէտէ տուշմանը թաագիպ էթմէքտէ տիր։ Տուն տախի միւթէմատիյէն Ռուս սիմալարըյլա մուհարէպէ իտէրէք Գնիլա Լիպա - Զամօսծ խըզըլը Լէմպէրկին շըմալը չարգիսինտէ վասըլ օլուպ, չէհրը մէզքիւրըն ճէնուպը չարգիսինտէ հէթման չէրէք բիւչուրուլարըյլա պէրապէր Սվէրա նէհրինէ միւվասալէթ վէ Աշագը ճիհէթտէն միրուր իթմիշլէր։ Հալիչ էլմիշ պուլունըյօր։ Հալիչին հօզգարտընտա Տնիէսթէրին ճէնուպ գըյըսընտա թէմիզլէնմիշ տիր։ 5 կիւն ալթը մուհարէպէլէր նաթիճէսինտա սօնրա Լինսինկէն օրտուսընըն միւթթէֆիգ ասաքիրի պիւթիւն ճէպհէտէ Տնիէսթէրէ կէլմիշ տիր։ Տնիէսթէրին պազը գըյըն ճէպհէսինտէ սիւքիւնէթ վար տըր։ Արշիտիւգ Ժօզէֆ Ֆէրտինանտ վէ ասքէրի՝ տուն նիւմայիշ Հարօչըն ճէնուպը չարգիսինտէքի Բլաղօվը գայըթ իթմիշլէր վէ պու ագշամ մէվգը մէզգիւրըն շըմալը չարգիսինտէքի տուշման մէվգիլարընա տախիլ օլմուշլար տըր։

Ճէնուպը Շարգի սահնէիհարպինտէ ավտէթ էյլէտիկինտէ վուտ։ Բէօվիտէ? ... պագճասըն պէյլէրլէրի թէճալիւզ պարագանըն ..., պարտանա իլանըն Սթանիսլաւ տահաս ... Անգըթ? (mostly: ալթ. սաիրը տէվամ) Պագ...

ճէպհէսինտէ պիր գարա բարչաչըսը? ... Օ կիւնի գաթի մուվաֆֆագիյէթլէ Սանտուխանոտաքի տուշման թօփ թալիմխանէսինտա պօմպա աթարագ պիր պօմպա Օթօպա Նէհրինտէ պիր վաբօրը աթէշէ տաղըլ օլմագ ... լընտա տըր։

Պաշ միւֆէթթիշ ... ... Ժ. ...

ՏԷՕՅՉ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ Ա. Կ.

ԱԼՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄՊԱՆԻԱՍԸ

Տրէզտնէր Պանգ, Ա. Շաաֆհաուզէնշէր Պանգ Ֆէրայն վէ Նացիօնալ Պանգ Ֆիւր Տէօյչլանտ թարաֆընտան մէսսուս

ՄԷՐՔԷԶԻ ՊԷՐԼԻՆ

ՇՈՒՊԷԼԷՐ.— Համպուրկ, Սթանպօլ, Պրուսա, Մէրսին, Ատանա, Տէպէ, Ագտաճ, Էսքիշէհիր, Հալէպ, Իսքէնտէրիյէ, Գահիրէ, Մանսուրա, Մինիէ, Թանթա, Պէնի-Սուէֆ վէ Տամանհուր

Գալաթատա Վօյվօտա սօգագընտա Ցաքօրեան խան. Սթանպօլտա Օրօզտի Պագ գարշըսընտա Ճէրմանիա խան։

Էմնիաթ տէբօլարը.— Սիրքէճի Բէօյիւքէլի խան, Սթանպօլ, Պէյօղլընտա ճատտէի քէպիրտէ Եանը պիրախանէսի գարշըսընտա նօ. 407։ Դաւըքէօյիւնտէ վարօշ իսքէլէսի գարշըսընտա։

Գաշա սաաթլարը 9.30տան 4է գատար. Ճումա կիւնլէրի 9.30տան 1է գատար։

ԹԱՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆՏԸՂԸ

Տէօյչ Օրիանթ Պանգ 100տէ 3 պուչուգ ֆաիզլէ թէվտի խըլըէն բարալարը գապուլ իտէր։ 200 ատէտ լիրայի Օսմանիյէտէն աշաղը օլան մէպալիղ իթթէնիլաթի վագթ վէրիլէպիլիր։

Եօգարտա գիրը օլունան մէպալիղը Ֆէվգալատէ օլան մէպալիղ իչին աքիտ կէօսթէրիլէն միւսաատէլէրէ մէրպութ իթմէքլի տիր։

1000 լիրայա գատար օլան մէպալիղ իչին 3 կիւն էվվէլ։ 1000 լիրայը միւթէճավիզ մէպալիղ իչին տախի 30 կիւն էվվէլ մուրաճաաթ լազըմ տըր։

ՊՕՐՍԱ ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ

Տէօյչ Օրիանթ Պանգ Սթանպօլ վէ Էնէրին? բորսալարը իւզէրինտէ հէր նէվի էսհամ վէ թահվիլաթ ալըմ ու ֆիւրուխթընա միւթէավիգ չարթլարըյլա իճրա իտէր։ Պանգ վասըթասըլա իճրա թէմթի իլիւթ? ... Թահվիլաթ իչին պիր սէնէ գարշըլըգ ճիւզի միւսաֆէրթ ... Մէգքիւր պանգա Մըսըր Գրէտի Ֆօնսիյէ, Նէօնան Նաչիօնալ պանգասընըն վէ սաիր թահվիլաթըն քուփօնլարը գըյմէթլէրինին ֆարգըլարը տէսսատի? իտէր. Շէրաիթը միւթէտաւիլէ սաթընալըտա Սթանպօլ պօրսասընտա էմնիյէթլի ճիւզի գարշըլըգ պուլունտուրուլմագտա տըր։

مدیر مسؤل افوب وارژاديان

Միւտիրը մէսուլ ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ